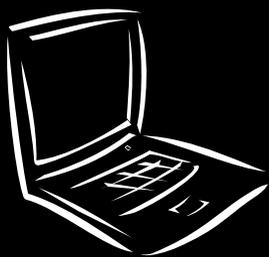


TravelMate serie 630

Guía del usuario



Copyright © 2002 Acer Incorporated.
Todos los derechos reservados.

Guía del usuario del TravelMate serie 630
Versión original: Febrero 2002

La información de esta publicación está sujeta a cambios periódicos sin obligación alguna de notificar dichas revisiones o modificaciones. Dichas modificaciones se incorporaran a las nuevas ediciones de la presente guía o documentos y publicaciones complementarios. Esta sociedad no hace promesas ni concede garantías, ya sea explícitas o implícitas, sobre el contenido del presente producto y declina expresamente toda garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado.

Anote el número de modelo y serie, la fecha de compra y coloque la información de compra en el espacio a continuación. Los números de serie y modelo se encuentran en la etiqueta que lleva pegada la computadora. Toda correspondencia relativa a su unidad deberá incluir los números de serie y modelo, así como la información de compra.

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada en sistemas de recuperación o transmitida por ningún medio, ya sea electrónico, mecánico, fotográfico o de otro tipo, sin consentimiento por escrito de Acer Incorporated.

Computadora notebook TravelMate serie 630

Número de modelo: _____

Número de serie: _____

Fecha de compra: _____

Lugar de compra: _____

Acer y el logo Acer son marcas registradas de Acer Incorporated. Otros productos y marcas registradas en esta guía son mencionados sólo para identificarlos y son propiedades de sus respectivas compañías.

De primero

Queremos agradecerle la adquisición de esta computadora notebook TravelMate que de seguro satisficará sus necesidades informáticas. Deseamos que disfrute su computadora de la misma manera que disfrutamos al construirla.

Las guías del usuario

Hemos creado una serie de guías que le ayudarán a usar el TravelMate:



Primero, **Para principiantes...** es un poster que le ayuda a empezar a usar la computadora.



Esta **Guía del usuario** explica las diferentes maneras en que puede usar la computadora. Esta guía igualmente proporciona informaciones claras y sencillas acerca de la computadora.

Si necesita tener una versión impresa de esta guía la misma existe en el formato PDF (Portable Document Format). Siga los pasos siguientes para imprimirla:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate User's guide**.

Nota: Para visualizar los archivos debe tener instalada la aplicación Adobe Acrobat Reader. Si no la tiene instalada, clic sobre TravelMate User's Guide para que primero se ejecute el programa de instalación Acrobat Reader. Siga las instrucciones en pantalla para completar la instalación. Para obtener las instrucciones acerca del proceso de instalación del Adobe Acrobat acceda al menú **Help**.



Una conveniente **Tarjeta de referencias para teclas de acceso directo** permite saber rápidamente las diferentes funciones de las teclas.



La **Ayuda en línea** ofrece una referencia detallada acerca de la computadora.

Siga estas instrucciones para acceder a la documentación en línea:

1. Clic sobre **Inicio, Programas, TravelMate**.
2. Clic sobre **TravelMate Online guide**.



Finalmente debe haber una página **Leame de primero** que viene en su paquete la cual contiene informaciones que debe tener siempre presente y otros detalles más recientes. Por favor lea toda la información con atención.

Para mayores detalles acerca de nuestros productos, servicios e informaciones de apoyo visite nuestro el sitio web (global.acer.com).

Cuidados y consejos al usar la computadora

Encendido y apagado de la computadora

Para encender la computadora sólo tiene que deslizar el interruptor de encendido del panel derecho y luego suéltelo para que la computadora se encienda. Vea la sección "Panel derecho" en la página 5 que muestra la localización del interruptor de encendido.

Para apagar la computadora siga los pasos siguientes:

- Use el comando de apagado Windows

Para Windows 2000: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora...**, seleccione **Apagado**; luego clic en **Aceptar**.

- o -

Para Windows XP: Clic en **Inicio, Apagado de la computadora**; y luego **Apagado**.

- Use el interruptor de encendido



.....
Nota: También puede usar el interruptor de encendido para realizar ciertas tareas administradoras de energía. Vea la ayuda de Windows para más información.

- Use las funciones personalizadas para administrar la energía.
También puede apagar la computadora cerrando la pantalla o

presionando las teclas de acceso directo al modo Dormir (**Fn-F4**). Para más detalles vea la guía en línea.



Nota: Si no puede apagar la computadora normalmente, mantenga presionado el interruptor de encendido por más de cuatro segundos para apagarla. Si la apaga y desea volver a encenderla, espere al menos dos segundos antes de hacerlo.

Cuidado de la computadora

Si la cuida, su computadora le ofrecerá un buen servicio.

- No la exponga a la luz solar directa. No la coloque cerca de fuentes de calor, como un calentador.
- No la exponga a temperaturas inferiores a 0°C(32° F) o superiores a 50°C (122°F).
- No la coloque cerca de campos magnéticos.
- No la exponga a la lluvia o a la humedad.
- No derrame agua o líquido sobre la computadora.
- No la someta a impactos y vibraciones.
- No la exponga al polvo y la suciedad.
- Nunca coloque objetos sobre la misma para evitar dañarla.
- No tire la pantalla al cerrarla.
- Nunca la coloque sobre superficies irregulares.

Cuidado del adaptador de corriente alterna

He aquí algunos consejos para cuidar el adaptador:

- No lo conecte a ningún otro dispositivo.
- No pise el cable ni coloque objetos pesados sobre él. Tienda el cable de forma que no cruce zonas de paso.
- Al desconectar el cable, no lo jale sino desenchúfelo de la toma de corriente agarrándolo por el extremo.
- El amperaje total del equipo conectado no debe superar el amperaje soportado por la extensión eléctrica. Asimismo, el amperaje total de todo el equipo conectado a una sola toma de corriente no debe exceder el amperaje del fusible.

Cuidado del paquete de baterías

He aquí algunos consejos para cuidar el paquete de baterías:

- Al sustituir las baterías, utilice únicamente las del mismo tipo. Apague la computadora antes de retirarlas o sustituirlas.
- No las abra y manténgalas alejadas de los niños.
- Cuando se dañen, bótelas de acuerdo con la reglamentación de su país. De ser posible, recíclelas.

Limpieza y servicio

Para limpiar la computadora siga estas instrucciones:

- 1** Apague la computadora y extraiga el paquete de baterías.
- 2** Desconecte el adaptador de corriente alterna.
- 3** Utilice un trapo suave humedecido con agua. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles.
- 4** Use un paquete de limpieza especial para limpiar la pantalla LCD.

Consulte a su distribuidor o técnico de servicio si suceden cualesquiera de los eventos siguientes:

- La computadora se ha caído o la caja ha sufrido daños.
- Se ha derramado líquido sobre la computadora.
- La computadora no funciona correctamente.

Consulte la sección "Solución de problemas" en la página 61.

Contenido

De primero	iii
Las guías del usuario	iii
Cuidados y consejos al usar la computadora	iv
1 Presentación de la computadora	1
Presentación de la computadora	3
Panel frontal	3
Panel izquierdo	4
Panel derecho	5
Panel trasero	6
Panel inferior	8
Características	10
Indicadores luminosos	12
Teclado	14
Teclas especiales	14
Panel táctil	23
Principios básicos del panel táctil	23
Almacenamiento	26
Disco duro	26
Unidad AcerMedia	26
Uso del software	27
Sonido	29
Ajuste del volumen	29
Administración de energía	30
Desplazamientos con la computadora	31
Desconexión del escritorio	31
Desplazamientos	31
Transporte a la casa	32
Viajes locales	34
Viajes internacionales	35
Opciones de seguridad	37
Candado de seguridad	37
Uso de la tarjeta Smart	37
Uso de las contraseñas	43
2 Configuración de la computadora	47
Opciones de la computadora	49
Opciones conectables	49
Opciones de mejoramiento	54
Mejoramiento de la memoria	54
Utilidades de la computadora	57
Notebook Manager	57

Launch Manager	57
Utilidad BIOS	59
3 Solución de problemas	61
Preguntas y respuestas	63
Consejos para solucionar problemas	67
Mensajes de error	68
Asistencia técnica mundial	70
Garantía para el viajero internacional (ITW)	70
Antes de llamar	70
Apéndice A Especificaciones	73
Apéndice B Avisos	79
Índice	87

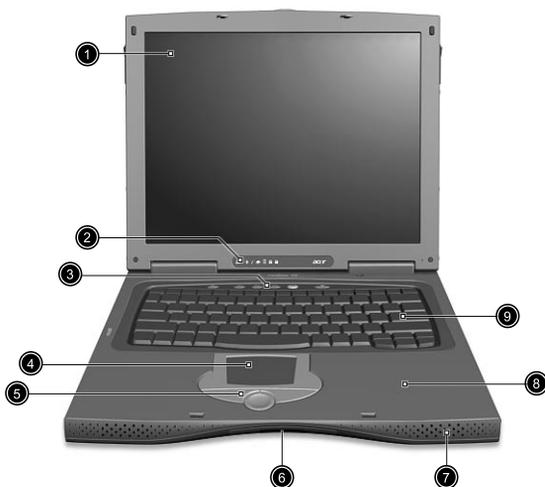
1 Presentación de la computadora

Esta computadora combina alto rendimiento, versatilidad, características de ahorro de energía y capacidades multimedia con un estilo único y en un diseño ergonómico. Trabaje con productividad y fiabilidad sin precedentes con su nuevo compañero de trabajo informático.

Presentación de la computadora

Luego de configurar la computadora de acuerdo al poster **Sólo para principiantes...** déjenos mostrarle la computadora notebook TravelMate.

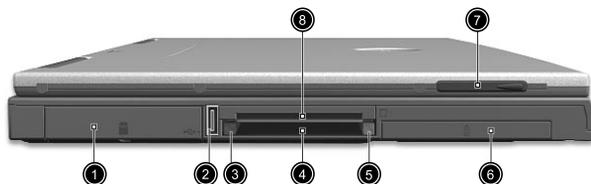
Panel frontal



#	Artículo	Descripción
1	Pantalla	También llamada LCD (Liquid Crystal Display) que muestra el contenido de la computadora.
2	Indicadores de estado	Estos indicadores se encienden o apagan para mostrar el estado de la computadora y sus componentes.
3	Botones de lanzamiento	Estos botones lanzan los programas usados con más frecuencia. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 20 para más detalles.

#	Artículo	Descripción
4	Panel táctil	Dispositivo señalador sensible al movimiento de sus dedos que funciona como un ratón.
5	Botones clic (izquierdo, central y derecho)	Los botones izquierdo y derecho funcionan como los respectivos botones de un ratón. El botón central controla el cursor en cuatro direcciones.
6	Puerto infrarrojo 	Sirve como una interfaz entre dispositivos infrarrojos (por ejemplo, impresora infrarroja, computadora con capacidad infrarroja).
7	Altavoces	Emite sonidos.
8	Apoyo para las manos	Area en la cual puede colocar sus manos para escribir con comodidad.
9	Teclado	Introduce datos en la computadora.

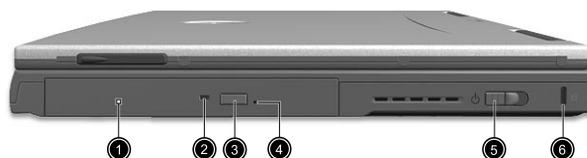
Panel izquierdo



#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento el disco duro	Acomoda el disco duro (atornillado).
2	Puerto USB 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB).

#	Artículo	Descripción
3	Botón de expulsión de la tarjeta PC	Expulsa la tarjeta PC de su ranura.
4	Ranura de tarjeta PC 	Acepta una tarjeta PC del tipo II de 16 bits o CardBus de 32 bits.
5	Botón de expulsión de la tarjeta Smart	Expulsa la tarjeta Smart de la ranura.
6	Compartimiento de la batería	Acomoda el paquete de baterías.
7	Ranura del paquete de captura vídeo	Acepta el paquete de captura vídeo opcional en el panel izquierdo de la computadora.
8	Ranura de tarjeta Smart	La ranura para la tarjeta Smart hace interfaz con el sistema de autenticación de pre-arranque.

Panel derecho



#	Artículo	Descripción
1	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de la unidad removible.
2	Indicador AcerMedia	Se ilumina cuando la unidad AcerMedia se activa.
3	Botón de expulsión	Expulsa la bandeja de la unidad.

#	Artículo	Descripción
4	Ranura de expulsión de emergencia	Expulsa la bandeja de la unidad cuando la computadora está apagada. Para más información vaya a la página 64.
5	Interruptor de encendido	Enciende la computadora.
6	Candado	Conecta un candado compatible con Kensington.



Nota: Las posiciones real del indicador AcerMedia, botón de expulsión y ranura de expulsión de emergencia dependen del tipo de unidad óptica que haya instalado en su computadora.

Panel trasero

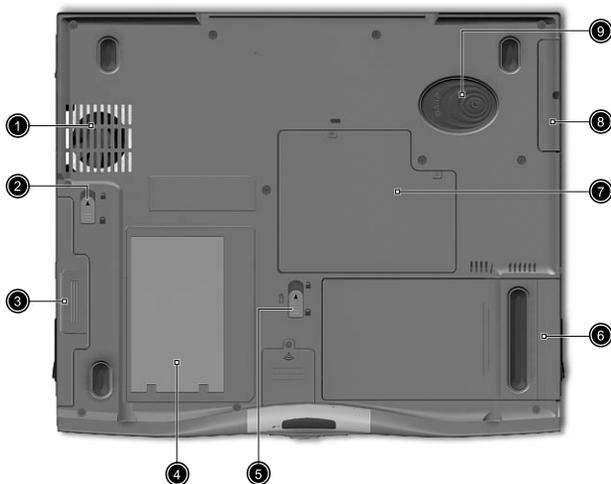


#	Artículo	Descripción
1	Conector de corriente eléctrica (DC-in) 	Conecta el adaptador de corriente alterna.
2	Puerto USB 	Conecta cualquier dispositivo Universal Serial Bus (por ejemplo, ratón USB).

#	Artículo	Descripción
3	Puerto S-vídeo 	Conecta un televisor o pantalla externa que tenga un conector S-vídeo.
4	Puerto de pantalla externa 	Conecta un monitor o proyector LCD externo hasta una resolución 1400 x 1050 a 16,7 millones de colores.
5	Puerto de expansión 	Conecta el puerto duplicador o EasyPort para dispositivos periféricos externos.
6	Puerto paralelo 	Conecta dispositivos paralelos tal como una impresora paralela.
7	Puerto de altavoz/ audífono 	Conecta dispositivos de salida sonora (por ejemplo, altavoces y audífonos).
8	Puerto de entrada sonora 	Acepta los dispositivos de entrada sonora (por ejemplo, reproductor CD, walkman estéreo).
9	Puerto módem 	Conecta una línea telefónica.
10	Puerto de red 	Conecta una red basada en Ethernet 10/100.

#	Artículo	Descripción
11	Puerto IEEE 1394 1394	Conecta dispositivos del tipo IEEE 1394.

Panel inferior



#	Artículo	Descripción
1	Ventilador	Enfría la computadora. Nota: nunca cubra la apertura del ventilador.
2	Pestillo liberador del compartimiento AcerMedia	Libera el módulo AcerMedia para poder intercambiarlo.
3	Compartimiento AcerMedia	Acomoda el módulo de la unidad AcerMedia.
4	Ranura de identificación personal	Inserte su tarjeta de presentación en esta ranura para identificarla.

#	Artículo	Descripción
5	Tranca del paquete de baterías	Tranca o destranca el paquete de baterías.
6	Compartimiento del paquete de batería	Acomoda el paquete de batería.
7	Compartimiento de la memoria	Acomoda la memoria principal de la computadora.
8	Compartimiento del disco duro	Acomoda el disco duro.
9	Protector anti-choque del disco duro	Protege el disco duro contra choques accidentales.

Características

Esta computadora fue diseñada de acuerdo a las necesidades del usuario. A continuación aparece un resumen de las muchas características de su computadora:

Rendimiento

- Procesador-M Pentium® 4 Mobile de Intel® con 512 KB memoria caché de segundo nivel que presenta la nueva tecnología Enhanced SpeedStep™ de Intel®
- Memoria principal expandible hasta 1 GB
- Unidad óptica removible interna (compartimiento AcerMedia)
- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Paquete de baterías de Litio iónico
- Sistema administrador de energía con ACPI (Advanced Configuration Power Interface)
- Interfaz de tarjeta Smart con sistema autenticador de pre-arranque que mejora la seguridad

Pantalla

- Pantalla de cristal líquido LCD del tipo TFT (Thin-Film Transistor) de 14.1 pulgadas con una resolución XGA (eXtended Graphics Array) a 1024x768 con colores altos de 24 bits o de 15 pulgadas con una resolución SXGA+ (Super eXtended Graphics Array Plus) a 1400x1050
- Capacidad 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Capacidad de doble visualización
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería

Multimedia

- Sonido estéreo de 16 bits (AC'97) con sintetizador de tabla de ondas integrado

- Dos altavoces integrados
- Micrófono integrado
- Unidad óptica de alta velocidad (compartimiento AcerMedia)

Conectividad

- Puerto módem de datos/fax de alta velocidad
- Puerto Ethernet/Fast Ethernet
- Comunicación inalámbrica infrarroja rápida
- Puertos USB (Universal Serial Bus)
- Puerto IEEE 1394
- LAN inalámbrico InviLink 802.11b opcional

Diseño ergonómico

- Botón de desplazamiento en cuatro direcciones
- Diseño elegante, suave y estilizado
- Teclado de tamaño normal
- Panel táctil centrado ergonómicamente

Expansión

- Una ranura PC CardBus del tipo II
- Memoria mejorable
- Puerto duplicador EasyPort

Indicadores luminosos

La computadora tiene siete indicadores de estado bajo la pantalla.



Los indicadores Encendido y Dormir son visibles al cerrar la pantalla para que pueda ver en qué estado se encuentra la computadora cuando la pantalla está cerrada.

Icono	Función	Descripción
	Comunicación inalámbrica	Se ilumina cuando las capacidades LAN inalámbricas se activan.
	Encendido	Se ilumina cuando la computadora está encendida.
	Dormir	Se ilumina cuando la computadora entra en el modo En espera o destella cuando la computadora entra en el modo Hibernación.
	Actividad de medios	Se ilumina cuando la unidad de disquete, disco duro o unidad AcerMedia está funcionando.
	Cargador de batería	Se ilumina cuando la batería está siendo cargada.

Icono	Función	Descripción
	Bloque Mayúsculas	Se ilumina cuando se activa el bloque de mayúsculas.
	Bloque Numérico	Se ilumina cuando se activa el bloque numérico.

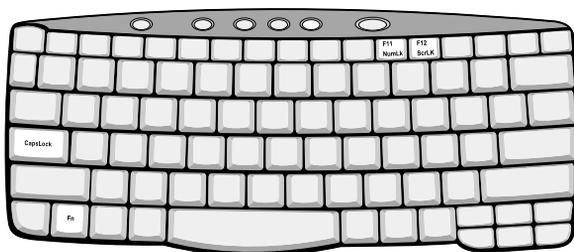
Teclado

El teclado tiene teclas de tamaño estándar con teclado numérico incrustado, teclas de cursor separadas, dos teclas Windows y doce teclas de función.

Teclas especiales

Bloque de teclas

El teclado tiene tres teclas de bloque que puede activar o desactivar.

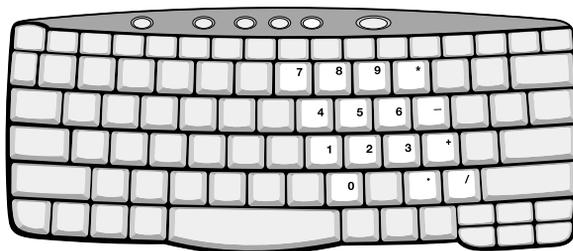


Tecla de bloque	Descripción
Bloque Mayúsculas	Si se activa esta función, todos los caracteres alfabéticos se escriben en mayúsculas.
Bloque Numérico (Fn-F11)	Si se activa esta función, el teclado incrustado se convertirá en modo numérico. Las teclas funcionan como las de una calculadora (con sus operadores aritméticos +, -, *, y /). Utilice este modo si debe introducir una gran cantidad de números.
Bloque Desplazamiento (Fn-F12)	Si se activa esta función, la pantalla se mueve una línea hacia arriba o hacia abajo al presionar las teclas de dirección arriba y abajo. Esta función no funciona con algunas aplicaciones.

Teclado numérico incrustado

Las funciones del teclado numérico incrustado son idénticas a las de un teclado numérico de computadora de escritorio. Este teclado es indicado por pequeños caracteres impresos en la esquina superior

derecha de las teclas. Para simplificar la leyenda del teclado, en las teclas no se han impreso los símbolos de control de cursor.



Acceso deseado	Bloque Numérico encendido	Bloque Numérico apagado
Teclas numéricas del teclado numérico incrustado	Escriba los números de forma normal.	
Teclas de cursor del teclado numérico incrustado	Mantenga presionada la tecla Mayúsculas al usar las teclas de dirección.	Mantenga presionada la tecla Fn al usar las teclas de dirección.
Teclas del teclado principal	Mantenga presionada la tecla Fn al escribir letras en el teclado incrustado.	Escriba las letras de forma normal.



Nota: Si tiene conectado un teclado externo o teclado numérico externo, el indicador Bloque Numérico pasará automáticamente del teclado integrado al teclado externo.

Teclas de Windows

El teclado tiene dos teclas que realizan funciones específicas de Windows.

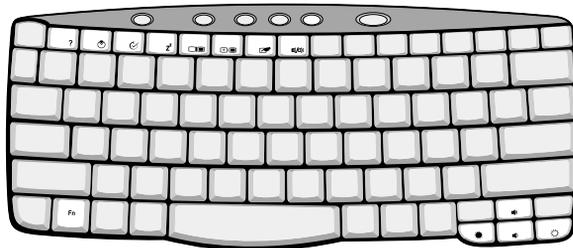


Tecla	Descripción
Logo Windows 	Botón de inicio Las combinaciones con esta tecla realizan funciones especiales. A continuación se muestran algunos ejemplos:  + Tab: Activa el siguiente botón de la Barra de tareas  + E: Abre el Explorador de Windows  + F: Busca un documento  + M: Minimiza todo Mayúsculas +  + M: Deshace minimizar todo  + R: Aparece el cuadro de diálogo Ejecutar
Tecla de aplicación 	Abre el menú contextual de la aplicación (misma función que al presionar el botón derecho del ratón).

Teclas de acceso directo

La computadora utiliza accesos directos o combinaciones de teclas para acceder a los controles más usados tales como brillo de la pantalla, volumen y utilidad BIOS.

Para activar las teclas de accesos directos, presione y sostenga la tecla **Fn** y luego presione la siguiente tecla.



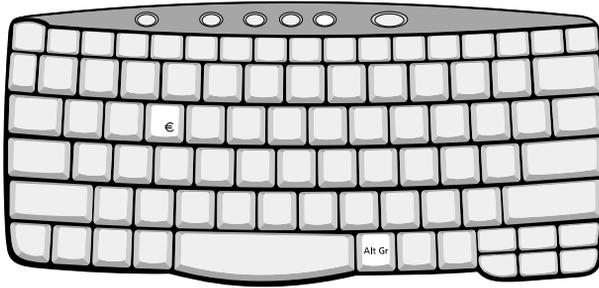
Función	Icono	Función	Descripción
Fn-F1	?	Ayuda de los accesos directos	Muestra una lista de los accesos directos y sus funciones.
Fn-F2		Configuración BIOS	Permite acceder a la Utilidad BIOS.
Fn-F3		Selector del sistema administrador de energía	Permite seleccionar los distintos modos administradores de energía (la función está disponible si es soportada por el sistema operativo.) Vea la sección "Administración de energía" en la página 30.
Fn-F4	Z ^z	Dormir	Pone la computadora en modo Dormir. Vea la sección "Administración de energía" en la página 30.
Fn-F5		Selector de pantalla	Selecciona la señal de salida para la pantalla de la computadora, el monitor externo (si está conectado) o ambos.

Función	Icono	Función	Descripción
Fn-F6		Pantalla en blanco	Apaga la luz de fondo de la pantalla para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para normalizarla.
Fn-F7		Panel táctil activado/ desactivado	Enciende y apaga el panel táctil interno.
Fn-F8		Altavoces encendido/ apagado	Apaga y enciende los altavoces.
Fn-↑		Aumentar volumen	Incrementa el volumen de los altavoces.
Fn-↓		Disminuir volumen	Disminuye el volumen del altavoz.
Fn-→		Aumentar brillo	Incrementa el brillo de la pantalla.
Fn-←		Disminuir brillo	Disminuye el brillo de la pantalla.

Símbolo de Euro

Si el esquema de su teclado está diseñado para Estados Unidos-Internacional o Reino Unido, o tiene un teclado con esquema Europeo

podrá escribir el símbolo de Euros en su teclado.



Importante: (Para usuarios del teclado Estados Unidos) El tipo de teclado es configurado al instalar Windows por primera vez. Para que funcione el símbolo Euros, el tipo de teclado debe configurarse en Estados Unidos-Internacional.

Para verificar el tipo de teclado en Windows Millennium Edition y Windows 2000 siga los pasos siguientes:

1. Clic en **Inicio, Configuración, Panel de control.**
2. Doble clic en **Teclado.**
3. Clic en la etiqueta **Lenguaje.**
4. Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.
5. Si no lo está, seleccione y clic en **Propiedades**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar.**
6. Clic **Aceptar.**

Para verificar el tipo de teclado en Windows XP siga los pasos siguientes:

1. Clic en **Inicio, Panel de control.**
2. Doble clic en **Configuración regional y Lenguajes.**
3. Clic en la etiqueta **Lenguaje** y en **Detalles.**
4. Verifique que el esquema de teclado usado para "En Inglés (Estados Unidos)" esté configurado Estados Unidos-Internacional.
5. Si no lo está, seleccione y clic en **Agregar**; seleccione **Estados Unidos-Internacional** y clic **Aceptar.**

6 Clic **Aceptar**.

Para escribir el símbolo Euro:

1. Localice el símbolo de Euro en su teclado.
2. Abra un editor de textos o un procesador de texto.
3. Mantenga presionada la tecla **Alt Gr** y presione la tecla del símbolo de Euro.



Note: Algunas fuentes y software no permiten el uso del símbolo de Euros. Para más información, visite la página www.microsoft.com/typography/faq/faq12.htm.

Botones de lanzamiento

Los cinco botones de lanzamiento se encuentran en la parte superior del teclado. Estos botones están designados P1, P2, P3, e-mail y explorador Web.

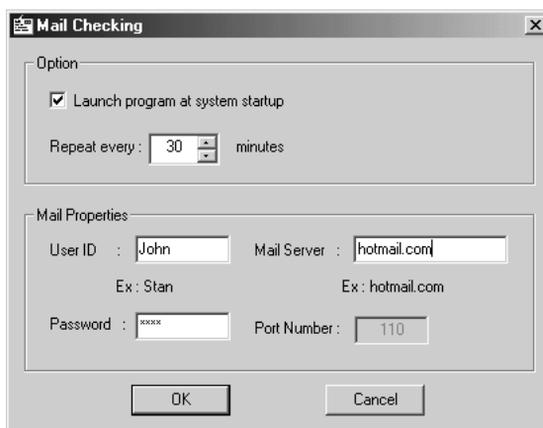


Nota: A la izquierda de estos botones se encuentra el botón de comunicación inalámbrica. Para más información acerca de esta característica consulte el manual respectivo.

Botón de lanzamiento	Aplicación predeterminada
P1	Configurable por el usuario
P2	Configurable por el usuario
P3	Aplicación multimedia
Mail	Aplicación E-mail
Explorador Web	Aplicación del explorador Internet

Función revisadora del E-mail

Cuando inicie la computadora aparecerá la ventana de diálogo “Mail Checking”. En esta ventana de diálogo tendrá la opción de lanzar el programa al iniciar la computadora, configurar la hora para revisar el e-mail, etc. Si tiene una cuenta e-mail tendrá que llenar los campos en la ventana de diálogo “Mail Properties”.



“Mail Server” es el nombre del servidor desde el cual recibe su e-mail. Por ejemplo, en el caso de JohnSmith@hotmail.com, su servidor de correo es **hotmail.com**.

Además de la función revisadora e-mail existe el botón e-mail que lanza la aplicación e-mail. Este botón se encuentra arriba del teclado, debajo de la pantalla LCD. El indicador luminoso del botón e-mail destellará cuando se recibe un e-mail.

También puede acceder a la ventana de diálogo "Mail Checking" haciendo clic sobre **Inicio, Programas, Launch Manager** y luego **E-Mail checking setting**.

Panel táctil

El panel táctil integrado es un dispositivo señalador que detecta el movimiento en su superficie. Esto significa que el cursor responde a los movimientos de su dedo sobre la superficie. La ubicación central del soporte para las palmas de las manos ofrece comodidad y apoyo óptimos.

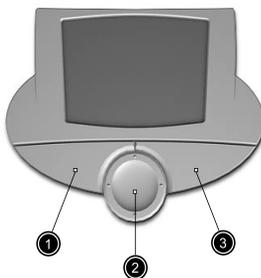


Nota: Cuando use un ratón USB externo podrá presionar **Fn-F7** para desactivar el panel táctil.



Principios básicos del panel táctil

Los siguientes puntos le mostrarán cómo utilizar el panel táctil:



- Mueva su dedo a través del panel táctil para mover el cursor.
- Presione los botones izquierdo (1) y derecho (3) situados en los bordes del panel para seleccionar y ejecutar funciones. Estos dos botones son similares a los botones izquierdo y derecho de un ratón. Un ligero golpe sobre la tecla de cursor produce resultados similares.
- Utilice el botón central (2) para avanzar, retroceder, mover hacia la

izquierda o derecha la página. Este botón realiza la misma función que si presiona la barra desplazadora vertical u horizontal de las aplicaciones Windows.

Función	Botón izquierdo	Botón derecho	Botón central	Golpecillo
Ejecutar	Doble clic con rapidez.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón).
Seleccionar	Clic una sola vez.			Dé un solo golpecillo.
Arrastrar	Clic y mantenga la presión. Luego mueva su dedo sobre el panel táctil para arrastrar.			Dé dos golpecillos (a la misma velocidad que al doble clic el botón del ratón) y mantenga el dedo sobre el panel tras el segundo golpecillo para arrastrar el cursor.
Acceso al menú contextual		Clic una sola vez.		
Ascenso y descenso en pantalla			Mantenga presionados los botones de dirección arriba/abajo.	



Nota: Mantenga sus dedos secos y limpios al utilizar el panel táctil. Igualmente manténgalo seco y limpio. El panel táctil es sensible a los movimientos del dedo. Por ello, mientras más suave

sea el contacto, mejor será la respuesta. Golpear con demasiada fuerza no aumentará la respuesta del mismo.

Almacenamiento

Esta computadora ofrece los siguientes medios de almacenamiento:

- Disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Unidad AcerMedia

Disco duro

En caso de que necesite más espacio de almacenamiento podrá instalar un disco duro de mayor capacidad.

Unidad AcerMedia

El compartimiento AcerMedia acepta una gran variedad de módulos de unidades opciones que incluyen:

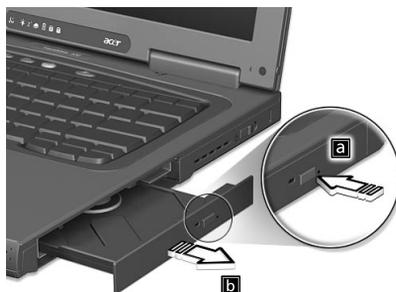
- Unidad CD-ROM
- Unidad DVD-ROM
- Unidad DVD/CD-RW
- Segundo disco duro
- Unidad de disquete



Nota: Para intercambiar los módulos AcerMedia consulte la sección "Intercambio del módulo AcerMedia" en la página 56

Expulsión de la bandeja de la unidad óptica (CD o DVD)

Para expulsar la bandeja de la unidad óptica teniendo la computadora encendida sólo tiene que presionar el botón de expulsión.



Pero si tiene la computadora apagado deberá usar la ranura de expulsión de emergencia. Vea la página 64.

Uso del software

Reproducción de la película DVD

Para reproducir la película DVD en su computadora deberá seguir los pasos siguientes:

1. Abra la bandeja DVD presionando el botón de expulsión. Inserte el disco de la película DVD y cierre la bandeja.



Nota: Al abrir el reproductor DVD por primera vez, el programa le pedirá que introduzca el código regional. Los discos DVD están divididos en 6 regiones. Una vez que su computadora esté configurada para un código regional determinado, sólo serán reproducidos los discos DVD de dicha región. Puede configurar el código regional un máximo de cinco veces (incluida la primera), tras de lo cual se mantendrá el último código introducido. Para más información sobre los códigos regionales de las películas DVD, consulte la siguiente tabla.

2 La película DVD empezará a reproducirse en unos segundos.

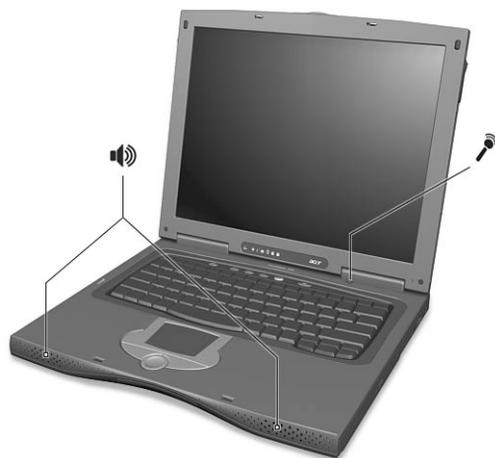
Código regional	País o región
1	Estados Unidos, Canadá
2	Europa, Medio Oriente, Sudáfrica, Japón
3	Sudeste asiático, Taiwán, Corea (del Sur)
4	América Latina, Australia, Nueva Zelanda
5	Antigua URSS, partes de África, India
6	República Popular de China



Nota: Para cambiar el código regional, introduzca la película DVD de una región diferente en la unidad DVD-ROM. Para más información, consulte la ayuda en línea.

Sonido

La computadora viene con un sonido estéreo AC'97 de 16 bits de alta fidelidad que incluye un micrófono y dos altavoces integrados.



Los puertos sonoros se encuentran en el panel trasero de la computadora. Vea la sección "Panel trasero" en la página 6 para más información acerca de la conexión de dispositivos sonoros externos.

Ajuste del volumen

El ajuste del volumen es posible con sólo presionar unos botones. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más información al respecto.

Administración de energía

Esta computadora cuenta con una unidad administradora de energía que ahorra energía al controlar las actividades del sistema. Se entiende por actividad del sistema cualquier acción en que intervengan uno o más dispositivos tales como: teclado, ratón, unidad de disquete, disco duro, periféricos conectados a los puertos seriales y paralelos y la memoria de vídeo. Si no se detecta actividad durante un período determinado (denominado tiempo de inactividad), la computadora apaga todos o algunos de estos dispositivos para ahorrar energía.

Esta computadora emplea el esquema administrador de energía que soporta ACPI (Advanced Configuration and Power Interface) el cual permite la máxima conservación de energía mientras que simultáneamente ofrece el máximo rendimiento. Windows administra todas las tareas de ahorro de energía de su computadora.

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

Desplazamientos con la computadora

Esta sección presenta algunos consejos para desplazarse o viajar con su computadora.

Desconexión del escritorio

Sigas estos pasos para desconectar su computadora de los accesorios externos:

1. Guarde el trabajo en curso.
2. Retire cualquier medio, disquete o disco compacto (CD), de su respectiva unidad.
3. Apague la computadora.
4. Cierre la pantalla.
5. Desconecte el cable del adaptador de corriente alterna.
6. Desconecte el teclado, el señalador, la impresora, el monitor externo y los demás dispositivos externos.
7. Desconecte el candado Kensington si lo utiliza para asegurar su computadora.

Desplazamientos

“si se desplaza únicamente distancias cortas, por ejemplo, de su despacho a una sala de reuniones”

Preparación de la computadora

Antes de mover la computadora, cierre la pantalla y ponga el pasador para pasar a modo Sleep. Ahora puede llevarse la computadora a cualquier lugar dentro del mismo edificio. Para salir del modo Dormir, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Si se lleva la computadora a la oficina de un cliente o a otro edificio, puede optar por apagar la computadora:

1. Clic en **Inicio, Apagar el sistema o Apagar la computadora (Windows XP)**.
2. Seleccione Apagado y clic en **Apagar** o seleccione **Apagado (Windows XP)**.

o bien

puede poner la computadora en modo Dormir presionando las teclas **Fn-F4**. A continuación cierre la pantalla y el pasador.

Cuando esté listo para usar la computadora nuevamente, abra la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.



Nota: Si el indicador Dormir no está iluminado, la computadora entró en el modo Hibernación y estará apagada. Pero si el indicador de encendido está apagado y el indicador Dormir está iluminado, la computadora estará en el modo Dormir. En ambos casos, deslice y suelte el interruptor de encendido para normalizarla. Tenga en cuenta que la computadora entra en el modo Hibernación luego de transcurrir un período de tiempo en el modo Dormir.

Qué llevar a una reunión breve

Una batería completamente cargada permite que la computadora funcione durante 3,5 horas en la mayoría de las circunstancias. Si la reunión es mucho más breve, probablemente no necesitará llevar nada consigo.

Qué llevar a una reunión larga

Si la reunión va a durar más de 3,5 horas o si su batería no está completamente cargada, llévese el adaptador de corriente alterna para conectar su computadora en la sala de reuniones.

Si la sala de reuniones no tiene una toma de corriente disponible, reduzca el consumo de energía del paquete de baterías poniendo la computadora en el modo Dormir. Presione la tecla Fn-F4 o cierre la pantalla cuando no la esté usando. Para reanudarla sólo tiene que abrir la pantalla, deslice y suelte el interruptor de encendido.

Transporte a la casa

“cuando se desplaza de su despacho a su casa o viceversa”

Preparación de la computadora

Tras desconectar la computadora del escritorio, siga las siguientes instrucciones para prepararla para el viaje a su casa.

- Retire todos los medios (disquetes, CD, etc.) de las unidades. Si no los retira, la cabeza de la unidad puede sufrir daños.
- Coloque la computadora en un estuche de protección para evitar que la computadora se resbale y para protegerla en caso de caída.



Precaución: No coloque objetos junto a la tapa de la computadora. Las presiones sobre la tapa pueden causar daños a la pantalla.

Qué llegar consigo

Al menos que ya tenga algunos componentes en casa, llévese consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna y cable de corriente eléctrica.
- La guía del usuario impreso.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.

Consideraciones especiales

Siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora en sus viajes al trabajo y de regreso.

- Reduzca al mínimo los efectos de los cambios de temperatura conservando la computadora consigo.
- Si debe detenerse durante un período prolongado y no puede llevarse consigo la computadora, déjela en la cajuela del coche para evitar que la computadora quede expuesta a un calor excesivo.
- Los cambios de temperatura y humedad pueden provocar condensación. Permita que la computadora regrese a temperatura ambiente y compruebe que la pantalla no tiene condensación antes de encender la computadora. Si el cambio de temperatura es superior a 18°F (10° C), deje que la computadora adquiera lentamente la temperatura ambiental. De ser posible, deje la computadora durante 30 minutos en un lugar con una temperatura entre la temperatura exterior y la temperatura

ambiente.

Instalación de una oficina en la casa

Si trabaja a menudo en su casa con la computadora, le recomendamos que adquiera un segundo adaptador de corriente alterna para usar en su casa. Con un segundo adaptador de corriente alterna no tendrá que transportar ese peso adicional a su casa.

Si utiliza su computadora en casa durante períodos prolongados, le recomendamos que añada un teclado, monitor o ratón externos.

Viajes locales

“si se desplaza una distancia mayor, por ejemplo, del edificio de su oficina al edificio de la oficina de un cliente o en desplazamientos locales”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como si la fuese a llevar a su casa. Asegúrese de que las baterías están cargadas. Las medidas de seguridad de los aeropuertos pueden pedirle que encienda su computadora al introducirla a la zona de embarque.

Que llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.

Consideraciones especiales

Además de las instrucciones para llevar la computadora a su casa, siga las siguientes instrucciones para proteger su computadora durante el viaje:

- Siempre lleve la computadora como equipaje de mano.

- De ser posible, haga que la computadora sea inspeccionada manualmente. La computadora puede pasar sin sufrir daños por las máquinas de rayos X, pero nunca exponga la computadora a un detector de metales.
- No exponga los disquetes a detectores de metales manuales.

Viajes internacionales

“si se desplaza de un país a otro”

Preparación de la computadora

Prepare la computadora como la prepara normalmente para un viaje.

Qué llevar consigo

Lleve consigo lo siguiente:

- Adaptador de corriente alterna.
- Los cables de corriente eléctrica adecuados para el país al que se dirige.
- Paquetes adicionales de baterías completamente cargadas.
- Módulo(s) de unidad AcerMedia.
- Controladores de impresora adicionales si piensa utilizar otra impresora.
- Una factura de compra, en caso de que deba mostrarla a los funcionarios de aduanas.
- Pasaporte de garantía internacional (ITW) para viajeros.

Consideraciones especiales

Observe las mismas consideraciones especiales que al viajar con la computadora. Además, estos consejos le serán útiles en sus viajes internacionales:

- Al viajar a otro país, compruebe que el voltaje de corriente alterna y el cable de enchufe sean compatibles. De lo contrario, compre un cable compatible con el voltaje de corriente alterna de ese país (es decir, voltaje). No utilice las unidades de conversión para aparatos para suministrar corriente a la computadora.

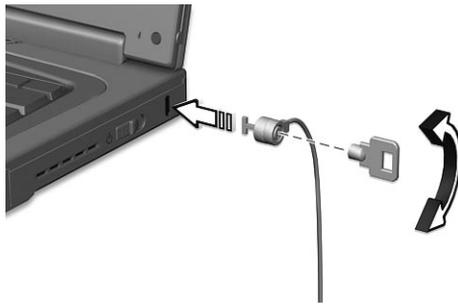
- Si utiliza un módem, compruebe que el módem y el conector sean compatibles con el sistema de telecomunicaciones del país al que se dirige.

Opciones de seguridad

Las opciones de seguridad incluyen bloqueos del hardware y software: un candado de seguridad, sistema de tarjeta SmartCard y sistema de contraseñas para diversos niveles.

Candado de seguridad

Una muesca de seguridad situada en el panel trasero de la computadora le permite instalar un candado de seguridad basada en una llave compatible con Kensington.



Coloque un cable de seguridad para computadoras alrededor de un objeto fijo, como una mesa o el tirador de un cajón cerrado a llave. Introduzca el candado en la muesca y cierre la llave. También están disponibles modelos sin llaves.

Uso de la tarjeta Smart

Este software incluye los siguientes componentes: PlatinumPAS™, PlatinumSecure™ y PlatinumKey™. Estos componentes ofrecen múltiples niveles de seguridad.

- PlatinumPAS implementa la primera medida de seguridad al nivel de BIOS y se ejecuta durante las autopruebas de encendido del BIOS cuando se inicia la computadora. Si no se detecta ninguna tarjeta Smart o de emergencia, la computadora se detendrá al inicio para impedir el acceso sin autorización a la misma.
- PlatinumSecure mejora el proceso de activación del Windows al

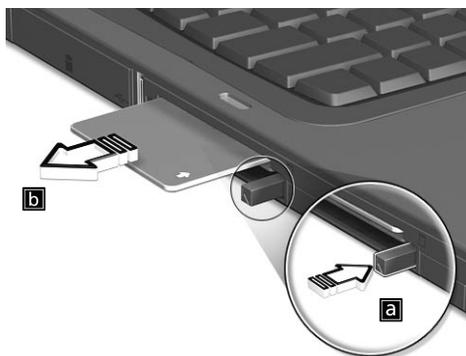
nivel del sistema operativo Windows. Este componente ofrece un nivel de autenticación a través de su función encriptora/desencriptora al usar la tarjeta Smart. Si no tiene la tarjeta Smart disponible, use el disquete de emergencia como medida temporal.

- PlatinumKey auto-autentica y guarda (cache) los pases a todos los websites que requieren contraseñas con sólo hacer un clic (patente pendiente). Esta medida ahorra tiempo y el riesgo de olvidar identificaciones y contraseñas cuando navegue el Internet usando un explorador Microsoft o Netscape.

El panel izquierdo de la computadora presenta la ranura para la tarjeta. Esta nueva medida de seguridad permite iniciar la computadora con todas las configuraciones integradas en la tarjeta Smart. No necesitará recordar sus contraseñas para poder acceder a la computadora.



Para retirar la tarjeta Smart presione el botón de expulsión de la tarjeta Smart (a) y extráigala (b) de la manera mostrada en la figura siguiente.



Para más detalles consulte la documentación de la tarjeta SmartCard.

Registro de la tarjeta Smart



¡Importante! Su computadora Acer está equipada con una característica de seguridad tarjeta Smart para protegerla contra accesos sin autorización. Si activa esta característica, asegúrese de llenar la tarjeta de garantía y enviarla a Acer. Esta información le permite al centro de servicio Acer confirmar su propiedad en caso de que la "contraseña" de la tarjeta Smart se dañe o pierda. Es muy importante que la registre.

Si ya tiene registrada la tarjeta Smart, por favor reinstale la aplicación de la manera siguiente:

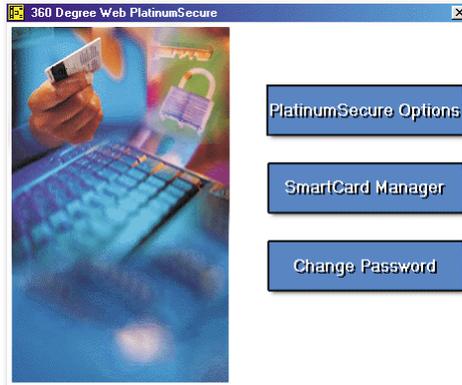
- 3 Inserte el **CD del sistema** y reinstale.
- 4 Siga las instrucciones en pantalla.

Para activar la característica de seguridad Smart consulte su manual respectivo.

Ejecución del PlatinumSecure

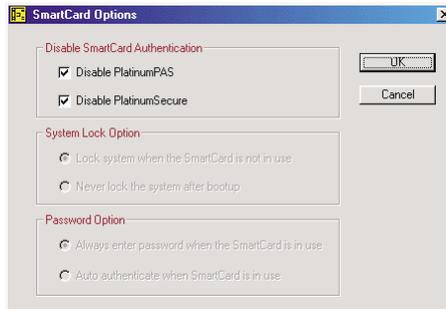
El PlatinumSecure mejora la seguridad del proceso de carga del sistema operativo en Windows 2000 o XP. Este proceso ofrece un proceso de autenticación del usuario al usar una función encriptadora/desencriptadora. Si no tiene disponible la tarjeta Smart, la tarjeta de emergencia puede ser usada temporalmente. Luego de la instalación, el ícono PlatinumSecure aparecerá en el escritorio Windows. Doble clic sobre el ícono o presione el botón derecho del ratón y luego seleccione **Abrir** desde el menú instantáneo o láncele desde el grupo de programa PlatinumSecret). En el menú que aparecerá tendrá tres

operaciones: Opciones PlatinumSecure, SmartCard Manager y Cambiar contraseña.



Opciones PlatinumSecure

Clic el botón **PlatinumSecure Options** para abrir las opciones de la tarjeta Smart que ofrece varias protecciones de privacidad para diferentes usuarios.



- Desactivar autenticación de tarjeta Smart

Cuando seleccione **Disable PlatinumPAS**, el sistema de autenticación preinicio PlatinumPAS se desactivará.

Cuando seleccione **Disable PlatinumSecure**, la autenticación de acceso Windows PlatinumSecure con tarjeta Smart se desactivará, lo que significa que la protección de su computadora al igual que

otras opciones de la sección **Opción de tranca de sistema** y **Opción de contraseña** se desactivarán también. Esta selección requiere la contraseña de tarjeta Smart.

- Opción de tranca de sistema

Cuando seleccione **Lock system when the SmartCard is not in use** (predeterminado), si se ha retirado la tarjeta Smart, el ahorrador de pantalla PlatinumSecure aparecerá y no se podrá acceder a la computadora. Cuando se seleccione **Nunca trancar el sistema luego de inicio**, la computadora no tendrá ninguna protección luego del inicio y la opción de contraseña se desactivará.

- Opción de contraseña

Cuando seleccione **Always enter password when the SmartCard is in use** (predeterminado), si se tiene instalada la tarjeta Smart, cada vez que quiera acceder a la computadora tendrá que escribir la contraseña. Cuando seleccione **Auto autenticar cuando la tarjeta Smart está en uso** no se requerirá la contraseña. Sólo tiene que insertar la tarjeta Smart.

SmartCard Manager

El soporte de múltiples usuarios es implementado y administrado por el SmartCard Manager. Tenga presente que hasta cinco usuarios pueden ser registrados en una computadora. Si se registra como Usuario Primario, **SOLO** usted podrá agregar/quitar los otros usuarios. Si se registró como un usuario regular, todos los otros usuarios podrán agregarlo o quitarlo. Todos los usuarios registrados podrán usar la opción visualizar usuarios de tarjeta Smart.

Cambiar contraseña

Para cambiar la contraseña clic en el botón **Change Password**, llene los tres campos en el ventana de diálogo de cambiar contraseña y luego cierre la ventana presionando el botón **Aceptar**.

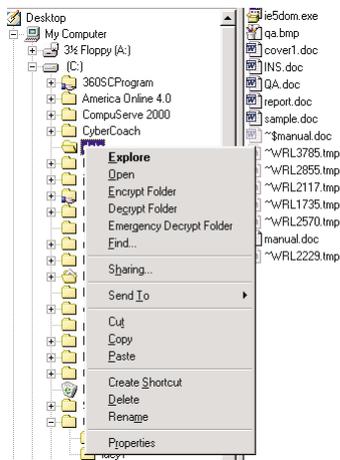
Encriptar/desencriptar

PlatinumSecure también puede ser usado para encriptar/desencriptar archivos con la excepción de archivos de sistema y aquellos archivos que ya fueron encriptados por otras aplicaciones. Doble clic en el archivo para encriptarlo/desencriptarlo automáticamente. Pero, si el archivo está asociado a una aplicación, éste será abierto con esa

aplicación en vez de ser encriptado. Recuerde que la encriptación no es recursiva. Es decir, que al encriptar un directorio, sólo los archivos directamente guardados en el directorio serán encriptados mientras que los archivos dentro de subdirectorios no serán afectados.

Para encontrar los comandos de encriptación y desencriptación:

- Presione el botón derecho del ratón en el menú Inicio.
- Presione el botón derecho del ratón en el directorio o ícono de su escritorio Windows, o bien
- En el Windows Explorer, presione el botón derecho del ratón en el directorio seleccionado, archivo o grupo de archivos.



Ejecución del PlatinumKey

PlatinumKey ofrece acceso simplificado a todos los websites que requieren una contraseña. Esta tecnología caché de la tarjeta Smart extiende en gran medida el tamaño de la memoria de la tarjeta ya que permite almacenar datos privados en archivos encriptados en la tarjeta Smart o en un servidor de website seguro de 360 grados.

La información en PlatinumKey, tales como Mi información y Tarjetas de crédito, pueden ser transferidas a otras aplicaciones usando el método "arrastrar y soltar": sólo coloque el cursor en el campo que contiene la información, mantenga presionado el botón izquierdo del ratón, arrastre el cursor a la aplicación y luego suelte la información.

PlatinumKey también permite cambiar la contraseña de una manera fácil. Siempre se tiene disponible un botón PWD, que equivale al botón de cambiar contraseña de PlatinumSecure.

Siga los pasos siguientes para usar PlatinumKey:

1. Abra su explorador para conectarse al Internet.
2. Doble clic el ícono PlatinumKey en su escritorio Windows.
3. Escriba la contraseña de la tarjeta Smart y clic **Aceptar**.
4. Si usa PlatinumKey por primera vez, será preguntado "¿Desea enlazarse a un servidor website seguro 360 grados para asegurar la información en su tarjeta Smart?" La respuesta predeterminada es Sí y le permitirá almacenar su información (excluyendo las tarjetas de crédito) en un servidor website seguro de 360 grados por razones de seguridad en caso de que la tarjeta se pierda o sea robada. Si selecciona No, sólo podrá guardar la información Mi información, tarjetas de crédito y cinco website en su tarjeta Smart.
5. Entre en el website en el cual ya se ha registrado.
6. PlatinumKey almacena automáticamente sus datos de acceso y solicitará su confirmación para acceder automáticamente al sitio la próxima vez. Clic **Sí** y continúe explorando.
7. Para cerrar el PlatinumKey cuando haya terminado de explorar, clic el botón derecho en el ícono PlatinumKey que se encuentra en la barra de tareas de Windows y seleccione Cerrar PlatinumKey.

PlatinumKey ofrece una lista de todas las páginas de acceso que haya almacenado. Para ir directamente a cualquier sitio en la lista, doble clic o selecciónelo desde el botón Ir. Igualmente puede hacer un clic en el botón Visualizar para observar la información del website seleccionado incluyendo nombre web, nombre del usuario, contraseña y URL web. Además, escriba la primera letra(s) del sitio en la lista y el sitio será buscado y seleccionado.

El usuario podrá editar o eliminar los sitios al igual que cualquier otra información, y guardar o cancelar los cambios hechos al seleccionar los botones correspondientes a cada comando.

Uso de las contraseñas

Un sistema de tres contraseñas para varios niveles protege su computadora contra el acceso no autorizado. Una vez establecidas,

nadie puede acceder a la computadora sin introducir la contraseña correcta.

Puede establecer tres tipos de contraseña:

- La contraseña de configuración BIOS (Setup) protege su computadora contra la entrada y uso de la Utilidad BIOS. Vea la sección “Utilidad BIOS” en la página 59 y la guía en línea para mayores detalles.
- La contraseña de encendido (Power-On) protege su computadora contra el uso no autorizado. Combine esta contraseña con las contraseñas de arranque y reanudación a partir de Hibernación para disfrutar de un mejor nivel de seguridad.
- La contraseña de arranque protege la computadora contra usos sin autorización. Para una máxima seguridad, combine esta contraseña con garitas de control en el arranque y para poder salir de hibernación.
- La contraseña de disco duro (Hard disk) protege su computadora contra el acceso no autorizado al disco duro interno. Aun cuando el disco duro es instalado en otra computadora, nadie lo podrá acceder hasta que se escriba la contraseña correcta.



.....
Importante: No olvide su contraseña Setup y Hard Disk. Si las olvida deberá consultar con su distribuidor.

Escritura de las contraseñas

Cuando se establezca la contraseña, en la esquina izquierda de la pantalla aparecerá una ventana de petición.

- Cuando se establezca la contraseña Supervisor aparecerá un mensaje al presionar **F2** para que pueda entrar en la utilidad BIOS durante el inicio.
- Escriba la contraseña Supervisor y presione **Intro** para acceder a la utilidad BIOS. Si escribió la contraseña incorrecta, aparecerá la letra **X**. Reintente y presione **Intro**.
- Cuando la contraseña Usuario está configurada y el parámetro Contraseña en encendido está activado, aparecerá un mensaje durante el encendido.
- Escriba la contraseña Usuario y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribió la contraseña incorrecta, aparecerá la letra **X**. Reintente y presione **Intro**.

- Cuando la contraseña del disco duro está configurada, aparecerá un mensaje durante el encendido.
- Escriba la contraseña del disco duro y presione **Intro** para usar la computadora. Si escribió la contraseña incorrecta, aparecerá la letra **X**. Reintente y presione **Intro**.



.....

Importante: Tiene tres oportunidades para escribir la contraseña correcta. Si falla tres veces la computadora se paralizará. Deslice y mantenga el interruptor de encendido por cuatro segundos para que la computadora se apague. Luego reiniciela y reintente. Si falla al escribir la contraseña del disco duro tendrá que contactar con su distribuidor o centro de servicio autorizado.

Establecimiento de una contraseña

Puede establecer contraseñas utilizando:

- Notebook Manager
- Utilidad BIOS

Para mayores detalles consulte la guía en línea.

2 Configuración de la computadora

Luego de conocer los componentes básicos de la computadora, este capítulo presentará sus características avanzadas. Además explica cómo configurarla, mejorarla y agregarle opciones de acuerdo de sus necesidades.

Opciones de la computadora

La computadora TravelMate ofrece una completa experiencia computacional portátil.

Opciones conectables

Los puertos de comunicación permiten conectar dispositivos periféricos a la computadora como si fuera una computadora de escritorio. Para obtener detalles específicos acerca de la conexión de dispositivos lea la guía en línea.

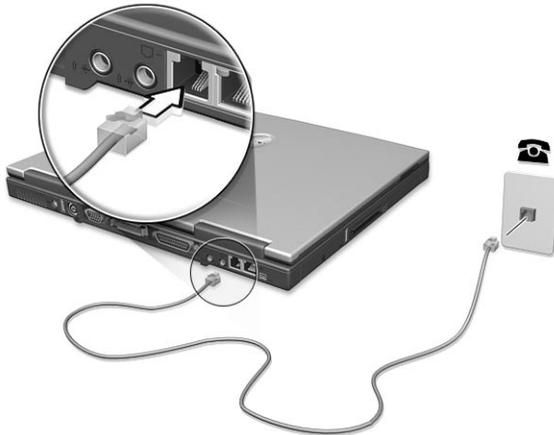
Módem/fax

La computadora viene con un módem integrado AC'97 Link V.90 a 56Kbps.



Advertencia: Este módem no es compatible con líneas digitales. Lo podrá dañar si lo conecta a este tipo de línea telefónica.

Para usar el puerto módem fax/datos tiene que conectar el cable telefónico desde el puerto módem al conector telefónico de la pared.



Inicie su programa de comunicación. Consulte el manual del programa para mayores detalles.

Característica de red integrada

Esta característica integrada permite conectar la computadora a una red basada en Ethernet (10/100 Mbps).

Para usar esta característica sólo tiene que conectar el cable Ethernet al puerto de red y el otro extremo del cable a la estación de red.



Puerto infrarrojo rápido

El puerto infrarrojo rápido FIR permite transferir datos de una manera inalámbrica entre dos aparatos que tengan esta capacidad, tales como otra computadora, una impresora, teléfonos portátiles o asistentes personales (PDA). El puerto puede transferir datos hasta cuatro (4) megabits por segundo (Mbps) hasta un metro de distancia.



USB (Universal Serial Bus)

El puerto USB (Universal Serial Bus) es un bus serial de alta velocidad que permite conectar diferentes periféricos USB en fila, uno detrás del otro, de manera que la computadora se ahorra muchos recursos. La computadora tiene dos puertos USB.



IEEE 1394

El puerto rápido IEEE 1394 de la computadora permite la conexión de un dispositivo que soporte el estándar IEEE 1394 tal como una cámara video digital.



Para más detalles vea la documentación de la cámara video digital.

Ranura para tarjeta PC

Una ranura para tarjetas CardBus del tipo II se encuentra en el panel izquierdo de la computadora. Esta ranura acepta tarjetas del tamaño de una tarjeta de crédito que incrementan las posibilidades de utilización y expansión de la computadora. Este tipo de tarjeta presenta un logo PC Card que las identifica.

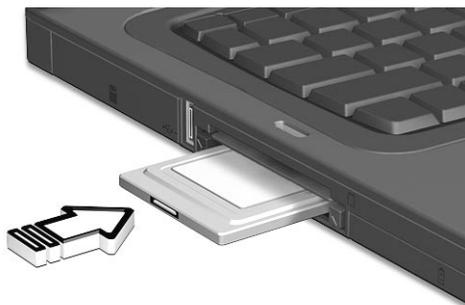
Las tarjetas PC (antiguamente PCMCIA) son tarjetas complementarias para computadoras portátiles que le ofrecen las posibilidades de expansión que poseen las computadoras de sobremesa. Entre las tarjetas de tipo II más comunes se encuentran la memoria Flash, SRAM, módems/fax, LAN y tarjetas SCSI. Las tarjetas CardBus mejoran la tecnología de las tarjetas PC de 16 bits al ampliar la vía de datos a 32 bits.



Nota: Para saber cómo instalar y utilizar la tarjeta y sus funciones, consulte el manual de la tarjeta.

Inserción de la tarjeta

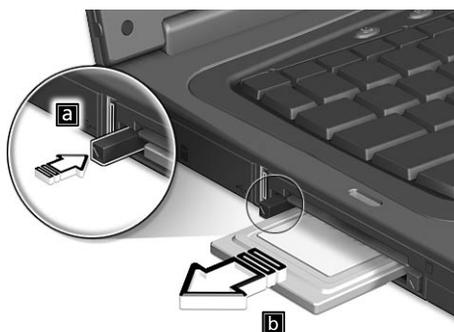
Introduzca la tarjeta en la ranura y realice las conexiones correspondientes (por ejemplo, cable de red) de ser necesario. Para más detalles consulte el manual de su tarjeta.



Expulsión de la tarjeta

Antes de expulsar una tarjeta PC:

- 1 Salga de la aplicación que está utilizando la tarjeta.
- 2 Clic en el ícono de tarjeta PC que aparece sobre la barra de tareas y detenga su operación.
- 3 Presione el botón de expulsión (a) para que el botón salga. Luego vuelva a presionar este botón (a) para extraer la tarjeta PC (b).



Dispositivos del puerto de expansión

La computadora tiene disponibles dos tipos de estaciones de expansión:

- Duplicadora de puertos de comunicación: agrega puertos serial y paralelo a la computadora.
- EasyPort: agrega una serie de puertos de comunicación y permite conectar y desconectar los dispositivos periféricos externos en un sólo paso.

Para más información consulte con su distribuidor.

Opciones de mejoramiento

La computadora ofrece una potencia y rendimiento superiores. Sin embargo, algunos usuarios y las aplicaciones pueden exigir más. Esta computadora le permite sustituir los principales componentes si necesita un mayor rendimiento.



Nota: Si desea sustituir un componente principal, consulte a su distribuidor autorizado.

Mejoramiento de la memoria

La memoria de esta computadora portátil puede ser expandida hasta 1 GB usando módulos soDIMM (small outline Dual Inline Memory Modules) 128 / 256 / 512 MB. Esta computadora soporta SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) del tipo DDR (Double Data Rate).

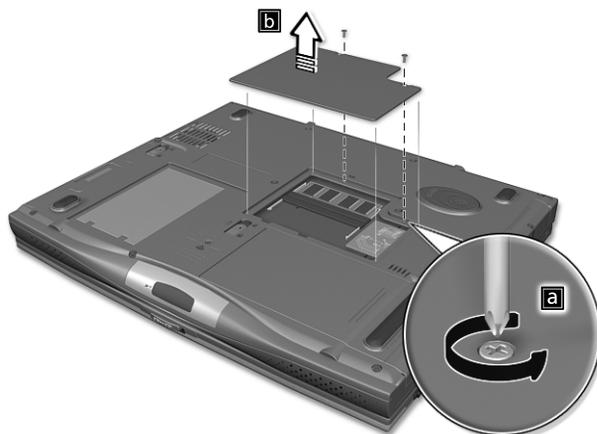
La computadora tiene dos ranuras de memoria, una de las cuales está ocupada por la memoria estándar. La segunda ranura sirve para expandir la memoria, al igual que puede reemplazar la memoria estándar por módulos de mayor velocidad.

Instalación de memoria

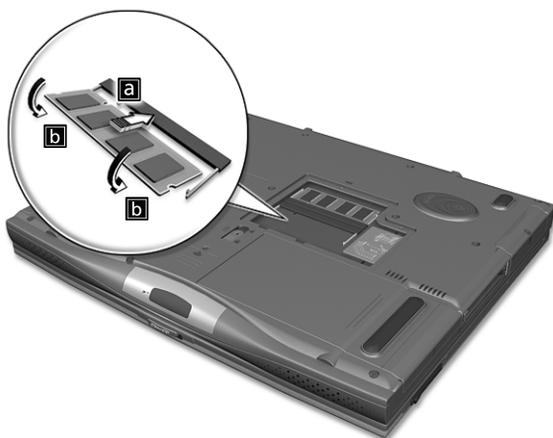
Siga las siguientes instrucciones para instalar la memoria:

- 1 Apague la computadora, desconecte el adaptador de corriente alterna (si está conectado) y retire el paquete de baterías. Coloque la computadora en posición invertida para acceder a su base.

- 2 Retire los tornillos de la portezuela del compartimiento de la memoria (a), elévela y retírela (b).



- 3 Introduzca el módulo de memoria de forma diagonal en la ranura (a), luego presione suavemente hacia abajo hasta que encaje (b).



- 4 Vuelva a colocar la portezuela de la memoria y fijela con los tornillos.
- 5 Reinstale el paquete de baterías y reconecte el adaptador de corriente alterna.
- 6 Encienda la computadora.

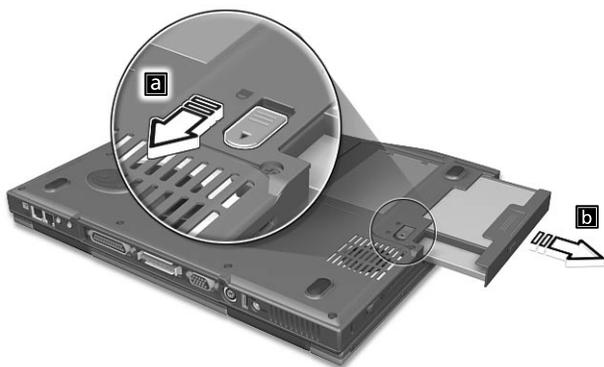
La computadora detecta y configura automáticamente el tamaño de la memoria total.

Intercambio del módulo AcerMedia

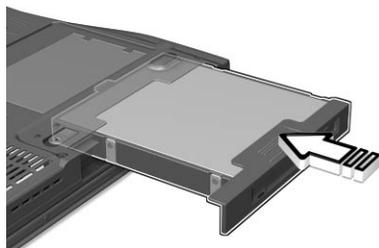


Nota: El módulo del disco duro no es del tipo "hot-swappable". Para usarlo debe apagar la computadora de primero, intercambiar el módulo y luego reencender la computadora.

La unidad AcerMedia puede ser intercambiada por cualquier módulo AcerMedia opcional. Primero tiene que deslizar el pestillo del módulo AcerMedia para liberarlo de la manera mostrada en la figura siguiente (a). Luego retire la unidad óptica del compartimiento AcerMedia (b).



Luego inserte el módulo AcerMedia opcional dentro del compartimiento AcerMedia hasta que se trabaje en su lugar.



Utilidades de la computadora

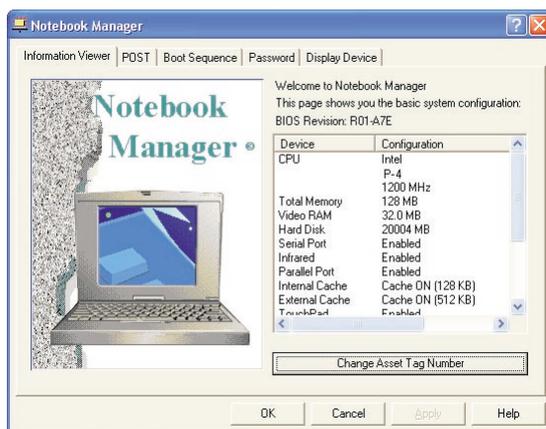
Notebook Manager

Esta computadora cuenta con un programa integrado de configuración del sistema denominado Notebook Manager. Notebook Manager es un programa para Windows que le permite establecer contraseñas, el orden de arranque de las unidades de discos y las configuraciones administradoras de energía. También muestra las configuraciones activas del hardware.

Para abrir Notebook Manager, presione las teclas **Fn-F2** o siga las siguientes instrucciones:

- 1 Clic en **Inicio, Programas** y luego en **Notebook Manager**.
- 2 Seleccione la aplicación **Notebook Manager** para ejecutar este programa.

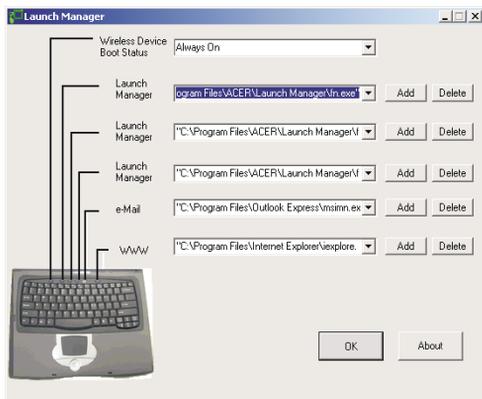
Para mayores detalles consulte la ayuda en línea.



Launch Manager

Launch Manager permite configurar los cuatro botones de lanzamiento que se encuentran en la parte superior del teclado. Vea la sección "Botones de lanzamiento" en la página 20 para saber su localización.

Launch Manager puede ser lanzado al hacer un clic sobre **Inicio**, **Programas** y luego **Launch Manager**.



Launch Manager y LAN inalámbrico 802.11b

De manera predeterminada, el LAN inalámbrico 802.11b está configurado "Always On". El LAN inalámbrico 802.11b puede ser

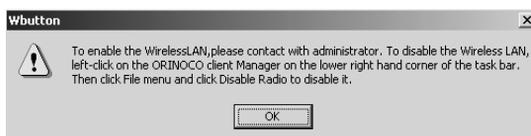
apagado de manera manual al presionar el botón . Pero el apagado manual no modifica la configuración predeterminada del LAN inalámbrico 802.11b ya que la próxima vez que arranque la computadora el ajuste predeterminada se reactivará. Use el Launch Manager para configurarlo al modo "Always Off" para que cuando arranque la computadora el LAN inalámbrico 802.11b se quede apagado.

En Windows XP, sólo el administrador puede cambiar la configuración del Launch Manager. Todos los otros usuarios deben presionar el

botón  y luego espere que aparezca la siguiente ventana de diálogo.



Lea esta nota y clic **Aceptar**.



Lea las instrucciones acerca de cómo apagar el LAN inalámbrico 802.11b y clic **Aceptar**.

Utilidad BIOS

La utilidad BIOS es un programa de configuración de hardware integrada en el BIOS (basic input/output system – sistema básico de entrada y salida) de su computadora.

Ya que la computadora viene configurada y optimizada correctamente, no necesitará ejecutar esta utilidad. No obstante, si encuentra problemas tendrá que ejecutarla.

Para activar la utilidad BIOS presione **F2** durante las autopruebas de encendido POST (power-on self-test) cuando el logo TravelMate esté siendo mostrado en pantalla. Consulte la guía en línea para más información.

PhoenixBIOS Setup Utility					
Information	Main	Advanced	Security	Boot	Exit
CPU Type	Intel (R) Pentium(R) 4 Mobile Family CPU 1.2 GHz				
CPU Speed	1200 Mhz				
System Memory:	640 KB				
Extended Memory:	129535 KB				
HDD1 Serial Number	XXXXXXXXXXXX				
HDD2 Serial Number	None				
System BIOS Version	V1.0 R01-A3				
VGA BIOS Version	V23.44				
KBC Version	V03.02				
Serial Number	XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX				
Asset Tag Number					
Product Name	TravelMate 630				
Manufacture Name	Acer				
UUID Number	00000000-0000-0000-0000-000000000000				
F1 Help F1 Select Item F5/F6 Change Values F9 Setup Defaults Esc Exit ← Select Menu Enter Select > Sub-Menu F10 Save and Exit					

3 Solución de problemas

Este capítulo explica cómo resolver los problemas más comunes de la computadora. Si ocurre un problema, lea esta sección antes de llamar a un técnico. Las soluciones a problemas más serios requieren la apertura de la computadora pero no la abra por su propia cuenta. Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado para recibir asistencia.

Enlace: www.acersupport.com

Preguntas y respuestas

Esta lista describe algunas situaciones que pueden surgir al usar la computadora y da respuestas y soluciones sencillas a dichas preguntas.

Después de presionar el interruptor de encendido y de abrir la pantalla, la computadora no se enciende ni arranca

Observe el indicador de encendido:

- Si no está encendido, no llega corriente a la computadora. Compruebe lo siguiente:
 - Si está trabajando con el paquete de baterías, éste puede estar bajo en carga y no pasa corriente suficiente a la computadora. Conecte el adaptador de corriente alterna para recargar el paquete de baterías.
 - Asegúrese de que el adaptador de corriente alterna está conectado correctamente a la computadora y a la toma de corriente.
- Si está encendido, compruebe lo siguiente:
 - Compruebe que no haya un disquete que no sea arranque dentro de la unidad de disquete. Si lo hay, retírelo o sustitúyalo por uno de arranque y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para arrancar el sistema.
 - Los archivos del sistema operativo pueden estar dañados o ausentes. Introduzca el disquete de arranque que creó al instalar Windows en la unidad de disquete y presione las teclas **Ctrl-Alt-Supr** para volver a arrancar el sistema. Esta operación hará un diagnóstico de su sistema y efectuará las correcciones necesarias.

No aparece nada en la pantalla

El sistema de ahorro de energía de la computadora pone automáticamente la pantalla en blanco para ahorrar energía. Presione cualquier tecla para volver a encender la pantalla.

Si la imagen no aparece al presionar una tecla, pueden haber dos causas:

- El nivel de brillo puede estar muy bajo. Presione las teclas **Fn→** y **Fn←** para aumentar y disminuir respectivamente el nivel de brillo.
- El dispositivo de visualización puede estar configurado para un

monitor externo. Presione el selector de pantallas **Fn-F5** para que la computadora utilice su propia pantalla.

- Si el indicador Dormir está iluminado la computadora estará en el modo Dormir. Deslice y suelte el interruptor de encendido para resumir.

La imagen no ocupa toda la pantalla

La resolución de su pantalla de 14,1 pulgadas debe ser 1024x768 (XGA) o 1400x1050 (SXGA+) para la pantalla de 15 pulgadas. Si usa una resolución inferior, la imagen se expandirá hasta ocupar toda la pantalla. Haga doble clic en el botón derecho del ratón sobre el Escritorio de Windows y seleccione Propiedades para abrir la ventana de diálogo **Propiedades de pantalla**. A continuación haga clic en la etiqueta Configuración para comprobar que la resolución sea la correcta. Las resoluciones inferiores a la indicada no ocupan toda la pantalla de la computadora o del monitor externo.

La computadora no emite sonido

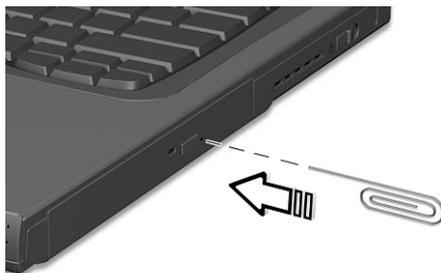
Compruebe lo siguiente:

- El volumen puede estar mudo. En Windows, observe el ícono de control de volumen situado en la barra de tareas. Si está tachado, haga clic en el ícono y desactive la opción de mudo (Mute).
- Los altavoces están apagados. Presione las teclas de acceso directo **Fn-F8** para encenderlas (estas teclas también las apagan).
- El nivel de volumen puede estar demasiado bajo. En Windows, vea el ícono de volumen sobre la barra de tareas. También puede usar el dial de volumen para ajustarlo. Vea la sección "Teclas de acceso directo" en la página 16 para más información.
- Si los audífonos o altavoces externos están conectados al puerto de salida sonora, los altavoces integrados estarán desconectados.

Cómo puedo expulsar la bandeja de la unidad óptica con la

computadora apagada

La unidad óptica tiene un botón de expulsión mecánica. Simplemente introduzca la punta de una pluma o un clip y apriete para expulsar la bandeja.



El teclado no responde

Intente conectar un teclado externo al puerto USB situado en la parte trasera de la computadora. Si funciona, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado, ya que el cable del teclado interno puede estar flojo.

El puerto infrarrojo FIR no funciona

Compruebe lo siguiente:

- Asegúrese de que los dos aparatos que se comunicarán estén uno enfrente del otro (con una variación entre +/- 15 grados) y a no mas de un metro de distancia entre los dos.
- Asegúrese de que no haya nada que obstruya la comunicación o bloquee los puertos.
- Compruebe que ambos aparatos usan el mismo software transferidor de archivos o que está usando los controladores correctos para imprimir.
- Durante las autopuebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto infrarrojo esté activado.
- Compruebe que ambos dispositivos se ciñen al estándar IrDA.

La impresora no funciona

Revise lo siguiente:

- Asegúrese de que la impresora esté conectada a la toma de corriente eléctrica y encendida.
- Asegúrese de que el cable de señal de la impresora esté conectado al puerto respectivo de la computadora.
- Durante las autopruebas de encendido POST, presione la tecla **F2** para acceder a la utilidad BIOS y verificar que el puerto paralelo esté activado.

Quiero configurar mi ubicación para utilizar el módem interno

Para utilizar correctamente el software de comunicaciones (por ejemplo, HyperTerminal), debe configurar su ubicación.

- 1 Haga un clic en **Inicio, Configuración, Panel de control**.
- 2 Haga dos clic en **Modems**.
- 3 Haga un clic en **Propiedades de marcación** y empiece a configurar su ubicación.

Consulte el Manual de Windows.

Consejos para solucionar problemas

Esta computadora notebook incorpora un diseño avanzado que genera mensajes de error en pantalla para ayudarle a solucionar problemas.

- Si el sistema reporta un mensaje de error o síntomas, vea la sección “Mensajes de error” en la página 68. Pero si el problema persiste, vea la sección “Asistencia técnica mundial” en la página 70.

Mensajes de error

Si aparece un mensaje de error, anótelos y adopte las medidas correctivas necesarias. En la siguiente tabla figuran los mensajes de error en orden alfabético junto con las medidas recomendadas.

Mensajes de error	Acción correctiva
CMOS Battery Bad	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
CMOS Checksum Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Disk Boot Failure	Introduzca un disquete de sistema (de arranque) en la unidad de disquete (A) y presione la tecla Intro para volver a arrancar.
Equipment Configuration Error	Presione la tecla F2 (durante las autopruebas de encendido POST) para entrar en la utilidad BIOS y luego presione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.
Hard Disk 0 Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Hard Disk 0 Extended Type Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
I/O Parity Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Error or No Keyboard Connected	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Keyboard Interface Error	Consulte a su distribuidor o a un centro de servicio autorizado.
Memory Size Mismatch	Presione la tecla F2 (durante las autopruebas de encendido POST) para entrar en la utilidad BIOS y luego presione la tecla Esc para salir y reconfigurar la computadora.

Si aún tiene problemas tras adoptar las medidas correctivas, consulte a su distribuidor o centro de servicio autorizado para recibir asistencia

técnica. Algunos problemas pueden resolverse utilizando la utilidad de configuración BIOS.

Asistencia técnica mundial

Garantía para el viajero internacional (ITW)

Su computadora está respaldada por una Garantía Internacional para viajeros (ITW) que le ofrece seguridad y tranquilidad durante sus viajes. Nuestra red mundial de centros de servicios le prestará la ayuda que precise.

Su computadora viene acompañada de un pasaporte ITW. Este pasaporte contiene todo lo que necesita saber acerca del programa ITW. En un folleto adjunto se listan los centros de servicio autorizados. Lea detenidamente este pasaporte.

Siempre tenga a mano su pasaporte ITW, especialmente durante sus viajes, para recibir las ventajas que le ofrecen los centros de asistencia. Coloque la factura de compra en la solapa situada en la parte interior de la portada del pasaporte ITW.

Si en el país al que viaje no existe un centro de servicio Acer autorizado, póngase en contacto con nuestras oficinas en todo el mundo.

Existen dos formas para acceder al servicio de asistencia técnica e información de Acer:

- Servicio Internet mundial (www.acer.com).
- Números del servicio de asistencia técnica en varios países.

Para ver los números de asistencia técnica, siga las siguientes instrucciones:

- 1 Clic en **Inicio, Configuración y Panel de control**.
- 2 Doble clic en **Sistema**.
- 3 Clic en el botón **Información de asistencia**.

Antes de llamar

Tenga a mano la siguiente información y su computadora encendida al llamar al servicio en línea de Acer. Con su ayuda, podemos reducir el tiempo que toma un llamada y resolver sus problemas con eficacia.

Si aparecen mensajes de error o suenan timbres en su computadora, anótelos a medida que aparezcan en la pantalla (o el número y secuencia en el caso de los timbres).

Cuando llame por primera vez tendrá que suministrar la siguiente información:

Nombre: _____

Dirección: _____

Número de teléfono: _____

Modelo y tipo de la computadora: _____

Número de serie _____

Fecha de compra: _____

Apéndice A
Especificaciones

Este apéndice lista las especificaciones generales de la computadora.

Microprocesador

- Procesador-M Pentium® 4 Mobile de Intel® con 512 KB memoria caché de segundo nivel que presenta la nueva tecnología Enhanced SpeedStep™ de Intel®

Memoria

- Memoria principal expandible hasta 1 GB
- Dos enchufes para módulos soDIMM de 200 pines
- Soporte de módulos de memoria SDRAM (Synchronous Dynamic Random Access Memory) DDR PC2100
- Flash ROM BIOS de 512 KB

Almacenaje de datos

- Un disco duro IDE mejorado de alta capacidad
- Una unidad óptica interna removible de 5,25 pulgadas (compartimiento AcerMedia)

Pantalla y vídeo

- Pantalla de cristal líquido LCD del tipo TFT (Thin-Film Transistor) de 14.1 pulgadas con una resolución XGA (eXtended Graphics Array) a 1024x768 con colores altos de 24 bits o de 15 pulgadas con una resolución SXGA+ (Super eXtended Graphics Array Plus) a 1400x1050
- Bus AGP 4X con acelerador 3D
- Visualización simultánea LCD y CRT
- Capacidad de doble visualización
- Puerto S-vídeo para la conexión de un televisor o pantalla externa que soporte la conexión S-vídeo
- Característica "Difuminado de pantalla automático" que ajusta el brillo de la pantalla al nivel óptimo para ahorrar energía cuando usa la batería

Sonido

- Sonido estéreo de 16 bits (AC'97) con sintetizador de tabla de ondas integrado
- Dos altavoces y micrófono integrados
- Puertos sonoros para altavoces, dispositivos de entrada sonora y

micrófono

Teclado y dispositivo señalador

- Teclado Windows de 84 / 85 / 88 teclas
- Panel táctil centrado ergonómicamente con función desplazadora de pantalla

Puertos de comunicación

- Una ranura PC CardBus del tipo II
- Un puerto LAN RJ-45 (Ethernet 10/100)
- Un puerto módem RJ-11 telefónico
- Un conector de corriente eléctrica (DC-in)
- Un puerto paralelo (ECP/EPP)
- Un puerto para monitor externo
- Un puerto de altavoz/audífono (miniconector de 3,5 mm)
- Un puerto de entrada sonora (miniconector de 3,5 mm)
- Un puerto de comunicación inalámbrica infrarrojo FIR (compatible con IrDA)
- Dos puertos USB
- Un puerto de expansión
- Una ranura para tarjeta Smart

Peso y dimensiones

- 5,9 libras (2,67 Kg) con batería y unidad óptica
- 327 (L) x 270 (G) x 35 (A) mm

Entorno

- Temperatura
 - En funcionamiento: 5°C ~ 35°C
 - Apagada: -20°C ~ 65°C
- Humedad (sin condensación)
 - En funcionamiento: 20% ~ 80% RH
 - Apagada: 20% ~ 90% RH

Sistema

- Soporte ACPI
- Compatible con DMI 2.0
- Sistema operativo Microsoft Windows

Alimentación de energía

- Paquete de baterías
 - Paquete de baterías de Litio iónico 3820-4000 mAh
 - Tiempo de carga rápida en 1 hora / carga durante uso en 2,5 horas
- Adaptador de corriente alterna
 - 70 Watts (modelo = ADP-65DB rev.B)
 - Selección automática 100~240Vac, 47~63Hz

Opciones

- Módulos de expansión de memoria de 128 / 256 / 512 MB
- Paquete de batería adicionales
- Adaptador de corriente alterna
- Módulo de unidad DVD/CD-RW (incluye software reproductor DVD)
- Puerto duplicador EasyPort
- Cargador de paquete de baterías externo
- Disco duro secundario
- Módulo de unidad de disquete (compartimiento AcerMedia)
- Unidad de disquete USB

Apéndice B
AVISOS

Este apéndice lista los avisos generales de la computadora.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (CFC) de los Estados Unidos. Estas características proporcionan una protección razonable frente a interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este dispositivo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa conforme a las instrucciones, puede causar interferir en las comunicaciones de radio.

Sin embargo, no hay garantías de que no se produzcan interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo interfiere en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el dispositivo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reorientar o re-situar la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el dispositivo y el receptor.
- Conectar el dispositivo a un enchufe de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al concesionario o a un técnico de radio/televisión.

Aviso: Cables blindados

Todas las conexiones a otros dispositivos informáticos deben hacerse mediante cables blindados para cumplir con las normas de la CFC.

Aviso: Dispositivos periféricos

A este equipo sólo pueden adaptarse periféricos (dispositivos de entrada/salida, terminales, impresoras, etc.) homologados para cumplir con las características de Clase B. Es probable que el funcionamiento con periféricos no homologados interfiera en la recepción de radio y TV.

Advertencia

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por el fabricante pueden anular el derecho del usuario, concedido por la CFC, a operar esta computadora.

Condiciones de uso

Esta pieza cumple con el Apartado 15 de las normas la CFC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguiente condiciones: (1) este dispositivo no debe producir interferencias dañinas, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puede producir un funcionamiento indeseado.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requisitos de la Normativa Canadiense sobre Equipos que causan interferencias.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numérique de la classe B respecté toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Avisos de módems

Comisión Federal de Comunicaciones (CFC)

Este equipo cumple con el Apartado 68 de las normas de la CFC. En la parte inferior del módem se encuentra una etiqueta que contiene, entre otra información, el Número de Registro CFC y el Número de Equivalencia de Timbre (REN) de este equipo. Si se le pide, deberá facilitar esta información a su compañía telefónica.

Si su equipo telefónico causa daños a la red telefónica, la compañía telefónica puede interrumpir temporalmente el servicio. De ser posible, se lo comunicarán con antelación o lo antes posible. También se le informará que tiene derecho a presentar una reclamación a la CFC.

Su compañía telefónica puede hacer cambios en sus instalaciones, equipo, operaciones o procedimientos que podrían afectar el buen funcionamiento de su equipo. Si lo hace, se le notificará con antelación para darle la oportunidad de mantener un servicio telefónico sin interrupciones.

Si este equipo no funciona correctamente, desconéctelo de la línea telefónica para determinar si es la causa del problema. Si el equipo causa el problema, deje de utilizarlo y consulte a su distribuidor o proveedor.

CTR 21

Este equipo ha sido aprobado [Decisión del Consejo 98/482/EC - "CTR 21"] para una conexión terminal sencilla pan-Europea a la red PSTN (Public Switched Telephone Network). Pero debido a las diferencias particulares entre los PSTN de cada país, esta aprobación no garantiza una operatividad incondicional en cada punto terminal PSTN. En caso de problemas, deberá contactar con el proveedor del equipo de primero.

Instrucciones importantes de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

- 1 Siga todas las advertencias e instrucciones indicadas en el producto.
- 2 Desconecte este producto del enchufe antes de limpiarlo. No utilice líquidos de limpieza ni aerosoles. Utilice un trapo húmedo para limpiarlo.
- 3 No utilice este producto cerca del agua.
- 4 No coloque este producto en un carrito, base o mesa inestables. La caída del producto puede causar graves daños al mismo.
- 5 Las ranuras y aberturas en la caja y en la parte trasera y fondo sirven de ventilación para asegurar un funcionamiento seguro del producto, así como para protegerlo del recalentamiento, estas aberturas no deben bloquearse ni cubrirse. Las aberturas no deben bloquearse nunca ni tampoco debe colocarse nunca el producto en una cama, sofá, alfombra u otra superficie similar. Este producto no debe colocarse nunca cerca ni encima de un calentador o rejilla de aire caliente, ni en una instalación incorporada, a menos que se proporcione una ventilación adecuada.
- 6 Este producto debe utilizarse con el tipo de corriente indicado en la etiqueta. Si no está seguro del tipo de corriente disponible, consulte a su concesionario o su empresa eléctrica.
- 7 No apoye nada sobre el cable de corriente. No coloque este producto donde alguien pueda tropezar con el cable.
- 8 Si usa una extensión eléctrica con este producto, asegúrese de que el amperaje del equipo conectado al alargo no supera el amperaje del mismo. Asegúrese también de que la capacidad total de todos los productos conectados al enchufe de pared no supera la capacidad del fusible.
- 9 No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro de este producto a través de las ranuras de la caja, ya que pueden tocar puntos de tensión peligrosos o producir cortocircuitos en piezas que pueden dar lugar a una descarga eléctrica o fuego. No derrame nunca líquidos de ningún tipo sobre el producto.
- 10 No intente arreglar este producto usted mismo, ya que si abre o retira las cubiertas se expone a peligros de puntos de tensión u otros riesgos. Para cualquier reparación, consulte al personal de servicio cualificado.
- 11 Desconecte este producto del enchufe de pared y deje que las reparaciones las haga el personal de servicio cualificado bajo las siguientes condiciones:

- a Si el cable de alimentación o enchufe esté dañado o raído.
 - b Si se ha derramado líquido sobre el producto.
 - c Si el producto ha sido expuesto a la lluvia o al agua.
 - d Si el producto no funciona correctamente al seguir las instrucciones de uso. Ajuste sólo los controles mencionados en las instrucciones de uso, ya que el ajuste incorrecto de otros controles puede comportar daños y normalmente implicarán un trabajo añadido de un técnico cualificado para devolver el producto a su situación normal.
 - e Si el producto se ha caído o la caja ha sufrido daños.
 - f Si el producto funciona de manera evidentemente diferente, lo que indica que es necesario darle servicio.
- 12 Sustituya la batería por una del tipo que nosotros recomendamos. El uso de una batería diferente puede presentar un riesgo de incendio o explosión. Deje que la sustitución de la batería la realice el personal de servicio cualificado.
- 13 Advertencia: Las baterías pueden explotar si no se manejan adecuadamente. No las desmonte ni las tire al fuego. Manténgalas lejos de los niños y deshágase rápidamente de las baterías usadas.
- 14 Utilice sólo el tipo correcto de cable de enchufe para esta unidad (que se proporciona en la caja de accesorios). Debe ser de tipo desmontable: Listado en UL/homologado por CSA, tipo SPT-2, capacidad 7A 125V mínimo, aprobado por VDE o su equivalente. La longitud máxima es de 4,6 metros.

Declaración de conformidad de láser

La unidad de CD-ROM o DVD-ROM de esta computadora es un producto láser. En la unidad del CD o DVD se encuentra la etiqueta de clasificación de la unidad (que se muestra a continuación).

CLASS 1 LASER PRODUCT

CAUTION: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

APPAREIL A LASER DE CLASSE 1 PRODUIT

LASERATTENTION: RADIATION DU FAISCEAU LASER INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EVITER TOUTE EXPOSITION AUX RAYONS.

LUOKAN 1 LASERLAITE LASER KLASSE 1

VORSICHT: UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET NICHT DEM STRAHLL AUSSETZEN

PRODUCTO LÁSER DE LA CLASE I

ADVERTENCIA: RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE AL SER ABIERTO. EVITE EXPONERSE A LOS RAYOS.

ADVARSEL: LASERSTRÅLING VED ÅBNING SE IKKE IND I STRÅLEN.

VARO! LAVATTAESSA OLET ALLTINA LASERSÄTEILYLLE.

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD ÄLÅ TUIJOTA SÄTEESEENSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

VARNING: LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNADSTIRRA EJ IN I STRÅLEN

ADVARSEL: LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNESSTIRR IKKE INN I STRÅLEN

Declaración de batería de litio

ADVERTENCIA

El paquete de baterías puede explotar si es reemplazado de una manera incorrecta. Reemplácelo por un paquete de baterías igual o equivalente al recomendado por el fabricante. Bótelas de acuerdo a las instrucciones del fabricante.

CAUTION

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer. Discard used batteries according to the manufacturer's instructions.

ADVARSEL!

Lithiumbatteri - Eksplosionsfare ved fejlagtig håndtering. Udskiftning må kun ske med batteri af samme fabrikat og type. Léver det brugte batteri tilbage til leverandøren.

ADVARSEL

Eksplosjonsfare ved feilaktig skifte av batteri. Benytt samme batteritype eller en tilsvarende type anbefalt av apparatfabrikanten. Brukte batterier kasseres i henhold til fabrikantens instruksjoner.

VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

VAROITUS

Päristö voi räjähtää, jos se on virheellisesti asennettu. Vaihda paristo ainoastaan laitevalmistajan suosittelemaan tyyppiin. Hävitä käytetty paristo valmistajan ohjeiden mukaisesti.

VORSICHT!

Explosionsgefahr bei unsachgemäßen Austausch der Batterie Ersatz nur durch denselben oder einem vom Hersteller empfohlenem ähnlichen Typ. Entsorgung gebrauchter Batterien nach Angaben des Herstellers.

Declaración de adaptación al efecto del año 2000

La computadora notebook TravelMate serie 630 lleva el logotipo "Hardware NSTL Tested Year 2000 Compliant", que certifica que este modelo ha sido comprobado por NSTL con la prueba YMark2000 y cumple las normas de NSTL para la adaptación del hardware al efecto del Año 2000.



Para más información, consulte al Centro de Recursos de Acer para el efecto del año 2000 en (global.acer.com/service/pcy2000.html)

Aviso de Macrovision

Este producto incorpora derechos de propiedad intelectual protegidos por reivindicaciones de método de determinadas patentes norteamericanas y otros derechos de propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y de los titulares de otros derechos. El uso de esta tecnología protegida debe ser autorizado por Macrovision Corporation y está destinado a usos domésticos y de visualización limitada a menos de contar con la autorización expresa de Macrovision Corporation. Queda prohibida la ingeniería de inversión y el desmontaje.

Las aplicaciones de patentes en los EUA para aparatos enumeradas 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098, y 4,907,093 han sido licenciadas sólo para ser leídas parcialmente.

Aviso

Por razones de seguridad, sólo conecte audífonos que tengan etiquetas con aprobación para telecomunicaciones. Este aviso también incluye el equipo del usuario que haya sido etiquetado o certificado con anterioridad.

Índice

Numerics

3D

Acelerador 75

A

Accesos directos

Teclas 16

AcerMedia 75

Botón 5

Compartimiento 5, 8

Indicador 5

Pestillo liberador 8

Unidad 26

Tipos 26

ACPI 10, 30

Adaptador

Corriente alterna 77

Cuidado v

Especificaciones 77

Administración

Energía 30

Almacenamiento

Datos 26, 75

Altavoces 4, 11, 75

Acceso directo 18

Problemas 64

Puerto 7

Año 2000

Aviso 86

Apagado iv

Apoyo

Para las manos 4

Asistencia técnica 70

Audífono

Puerto 7

Aviso 79

Año 2000 86

Batería 85

CD-ROM 84

CFC 81

Macrovision 86

Módem 82

Seguridad 82

Ayuda

Acceso directo 17

En línea 70

Información 70

Internacional 70

B

Batería 12

Aviso 85

Cargador 12

Compartimiento 5, 9

Cuidado vi

Especificaciones 77

Extra 77

Seguridad 85

Tipo 77

Tranca 9

BIOS

Acceso directo 17

Flash 75

Utilidad de configuración 59

Bloque

Mayúsculas 14

Numérico 14

Botón

Encendido 6

Lanzamiento 3

Brillo

Acceso directo 18

C

Caché

Memoria 10, 75

Candado 6

Seguridad 37

Características 3

Computadora 10

CardBus

Ranura 11, 76

CD-ROM

Aviso 84

Seguridad 84

CFC

Aviso 81

Compartimiento

Batería 9

Disco duro 9

Memoria 9

Computadora

Apagado iv

- Características 10
- Comunicación inalámbrica 12
- Cuidado v
- Desconexión 31
- Desplazamientos 31
- Encendido 63
- Indicador ON 12
- Instalación en casa 34
- Limpieza vi
- Llevar a casa 32
- Problemas 62
- Reuniones 32
- Solución de problemas 62
- Viajes internacionales 35
- Viajes locales 34
- Comunicación
 - Inalámbrica
 - Indicador 12
 - Puerto 76
- Conectividad
 - Puerto de expansión 54
- Conexión
 - Red 50
- Consulta
 - Preguntas frecuentes 63
- Contraseña 44
 - Tipos 44
 - Uso 43
- Corriente
 - Conector 6
- Cuidado
 - Adaptador de corriente alterna
 - v
 - Batería vi
 - Computadora v
- D**
 - Dimensiones 76
 - Disco duro 10, 26, 75
 - Compartimiento 4, 9
 - Problemas 68
 - Protector 9
 - Dormir
 - Acceso directo 17
 - Indicador 12
 - DVD
 - Expulsión 27
 - Películas 27
 - Problemas 64
 - Reproducción 27
 - Seguridad 84
 - Software 27
 - DVD-ROM
 - Expulsión manual 65
 - Problemas 65
 - E**
 - EasyPort 7, 11
 - ECP 76
 - E-mail
 - Función revisadora 21
 - En línea
 - Ayuda 70
 - Manual iv
 - Encendido
 - Botón 6
 - Problemas 63
 - Energía
 - Administración 30
 - EPP 76
 - Error
 - Mensajes 68
 - Especificaciones 73
 - Estado
 - Indicadores 3
 - Ethernet
 - Puerto 11, 76
 - Expansión
 - Opciones 49
 - Puerto 7, 54
 - F**
 - FIR
 - Puerto 76
 - Flash ROM BIOS 75
 - G**
 - Garantía 70
 - Internacional 70
 - I**
 - Identificación personal 8
 - IEEE 1394
 - Puerto 8
 - Imagen
 - Problemas 64
 - Impresora
 - Problemas 65

Indicador
 Batería 12
 Carga 12
 Comunicación inalámbrica 12
 Dormir 12
 Mayúsculas 13
 Medio en uso 12
 Numérico 13
 Tipos 12

Infrarrojo
 Puerto 4, 50

Inicio
 Problemas 63

Instalación
 Disco duro 56
 Memoria 56
 Tarjeta PC 52

Internacional
 Ayuda 70

InviLink 11

ITW
 Garantía 70

K

Kensington
 Candado 6

L

Lanzamiento
 Botón 3
 Launch Manager
 Utilidad 57

LCD
 Limpieza vi
 Pantalla 3

Limpieza
 Computadora vi
 LCD vi

Litio iónico
 Batería 85

M

Macrovision
 Aviso 86
 Manual en línea iv
 Mayúsculas

Indicador 13

Medio
 Indicador 12

Mejoramiento
 Memoria 54
 Opciones 54

Memoria
 Compartimiento 9
 Conector 75
 Expansión 75, 77
 Instalación 54, 56
 Mejoraación 10
 Mejoramiento 54
 soDIMM 75
 Sustitución 54

Mensajes
 Error 68

Módem 11, 49, 76

Aviso 82

Problemas 66

Puerto 7

Ubicación 66

Velocidad 49

Monitor
 Puerto 7, 76

N

Notebook Manager
 Acceso directo 17
 Inicio 57
 Utilidad 57

Numérico
 Indicador 13

O

Opciones 77
 Módulos de memoria 54

P

Panel
 Derecho 5
 Frontal 3
 Izquierdo 4
 Trasero 6
 Panel táctil 4, 23
 Acceso directo 18
 Botones 4
 Golpe 25
 Instrucciones 23
 Uso 24
 Pantalla 3
 Acceso directo 17

- Brillo 18
- Problemas 64
- Resolución 10, 75
- Solución de problemas 63
- Tamaño 10, 75
- Tipo 10, 75
- Visualización 10, 75
- Paralelo 76
 - Puerto 7
- POST (power-on self-test) 59
- Preguntas
 - Frecuentes 63
 - Ubicación para usar el módem 66
- Problemas 62
 - Computadora 62
 - Consejos 67
 - DVD-ROM 65
 - Encendido 63
 - Imagen 64
 - Impresora 65
 - Inicio 63
 - Módem 66
 - Pantalla 63, 64
 - Preguntas frecuentes 63
 - Puerto infrarrojo 65
 - Solución 62
 - Sonido 64
 - Teclado 65
- Procesador
 - Pentium 10, 75
- Puerto 76
 - Adaptador de corriente 6
 - Altavoces 7, 76
 - Audífono 7
 - Comunicación 76
 - Entrada sonora 7
 - Ethernet 11, 76
 - Expansión 7
 - Fax/módem 49
 - FIR 76
 - IEEE 1394 11
 - Infrarrojo 4, 50
 - Problemas 65
 - Módem 7
 - Monitor 76
 - Monitor externo 7
 - Paralelo 7, 76

- Red 7
- Sonido 75
- S-vídeo 10
- USB 4, 6, 51, 76

R

- Ranura
 - CardBus 11, 76
- Red
 - Opción 50
 - Puerto 7, 76
- Rendimiento 10

S

- SDRAM 54
- Seguridad
 - Aviso 82
 - Batería 85
 - Candado 37
 - CD-ROM 84
 - Contraseña 44
 - DVD-ROM 84
 - Tarjeta Smart 37
- Servicio
 - Ayuda vi
 - Cuándo acudir vi
- Solución de problemas 62
- Sonido 29
 - Estéreo 10, 75
 - Problemas 64
 - Puerto 75
- S-vídeo 7, 75
 - Puerto 10

T

- Tarjeta PC
 - Expulsión 5, 53
 - Instalación 52
 - Ranura 5
 - Tipos 5
- Tarjeta Smart 5, 37, 76
 - Ejecución PlatinumKey 42
 - Ejecución PlatinumSecure 39
 - Expulsión 5
 - Opciones PlatinumSecure 40
 - PlatinumKey 38
 - PlatinumPAS 37
 - PlatinumSecure 37
 - Seguridad 37

- Teclado 4, 11
 - Bloques 14
 - Incrustado 14
 - Numérico 14
 - Principal 14
 - Problemas 65
 - Teclas especiales 14
 - Tipos 76

Teclas

- Accesos directos 16

Televisor

- Puerto 7

- Temperatura 76

U

Unidad

- Optica 10

USB

- Características 51

- Puerto 4, 6, 76

Utilidad

- BIOS 59

- Launch Manager 57

- Notebook Manager 57

V

- Ventilador 8

Viajes

- Internacionales 35

- Locales 34

Vídeo

- Paquete de captura 5

W

Walkman

- Conexión 7

Windows

- Teclas 16

